



Đề nghị Thay đổi Các Quy định về Chi Phí Công Cộng

Những Câu hỏi Thường gặp (FAQs) cho các Cộng đồng Trường Học

Các Học sinh và gia đình đã bày tỏ nỗi lo ngại khi đăng ký các lợi ích theo thông báo gần đây của chính phủ liên bang liên quan đến Chi Phí Công Cộng. Chi Phí công cộng là một quy định của chính phủ để xác định việc một cá nhân có được hưởng các lợi ích của chính phủ hay không.

Vào tháng 10, năm 2018, Bộ Nội An (DHS) đã công bố đề nghị thay đổi các chi phí công trong Federal Register (tạp chí hàng ngày của chính phủ liên bang Hoa Kỳ). Học khu hỗ trợ cộng đồng nhập cư của chúng ta sẽ làm việc chặt chẽ với Văn Phòng Thị Trưởng cùng với Các Sở của Thành phố và các tổ chức cộng đồng để đưa ra các thông tin được cập nhật về sự ảnh hưởng của những thay đổi được đề nghị này.

Thời gian đóng góp nhận xét công khai sẽ diễn ra cho đến hết ngày 10 tháng 12 năm 2018. Để tiếng nói của quý vị được lắng nghe, hãy đóng góp ý kiến công khai của mình tại <https://protectingimmigrantfamilies.org/#take-action>. Hãy lưu ý rằng tất cả các thông tin được đóng góp thông qua mẫu đơn nhận xét này sẽ được chia sẻ trực tiếp đến chính phủ liên bang tại Regulations.gov.

Đây là một vài điểm thông tin quan trọng theo quy định của chi phí công:

Đề nghị về quy định chi phí công chỉ là một Kiến nghị. Luật vẫn chưa được thay đổi.

Luật này chỉ áp dụng đối với những cá nhân đang tìm kiếm cơ hội được nhận vào Hoa Kỳ hoặc đang nộp đơn xin điều chỉnh tình trạng di trú. Quy định này của pháp luật **không** áp dụng cho người tị nạn, người tị nạn chính trị, người vị thành niên có visa nhập cư đặc biệt, nạn nhân buôn người, nạn nhân tội phạm, và các loại người nhập cư đặc biệt khác.

- Chi phí công và quy định được kiến nghị này không áp dụng thông quá quá trình xin quốc tịch đối với những người thường trú hợp pháp đăng ký trở thành công dân Hoa Kỳ.
- **Mỗi trường hợp là khác nhau vì vậy hãy liên lạc với luật sư của quý vị nếu quý vị đang trong tình trạng này. Các cư dân của San Francisco có thể kết nối đến các dịch vụ nhập cư hợp pháp của cộng đồng miễn phí. Hãy gọi đến [Bay Area Legal](http://BayAreaLegal.org) theo số điện thoại (800) 551-5554 hoặc truy cập immigrants.sfgov.org**

Những câu hỏi thường gặp FAQs sẽ cung cấp cho quý vị thêm thông tin về đề nghị về quy định mới cho chi phí công.



1. Luật ở thời điểm hiện tại là gì?

Hiện tại, nhân viên di trú quyết định phí công bằng cách đánh giá liệu người nộp đơn xin thẻ xanh hoặc cá nhân muốn nhập cảnh vào Hoa Kỳ bằng một số thị thực nhất định có khả năng trở thành phụ thuộc chủ yếu vào sự hỗ trợ của chính phủ hay không.

2. Điều này được quyết định như thế nào?

Để quyết định điều này, các nhân viên di trú dựa trên nhiều yếu tố. Họ cũng có thể dựa vào "bản tuyên thệ hỗ trợ", là một thỏa thuận được ký bởi người bảo trợ của người nhập cư, cho thấy rằng người bảo trợ sẽ hỗ trợ tài chính cho người nhập cư.

Theo chính sách hiện tại, nhân viên di trú cũng xem xét liệu người nhập cư đăng ký thẻ xanh hoặc nhập cảnh vào Hoa Kỳ đã từng sử dụng trợ cấp tiền mặt (như TANF hay còn gọi là "phúc lợi" hay SSI) hay chăm sóc theo chế độ dài hạn hay không. Người nhập cư nào đã từng có phúc lợi có nhiều khả năng bị từ chối được cho phép được nhận lợi ích trên cơ sở phí công. **Tuy nhiên, việc sử dụng các chương trình chăm sóc sức khỏe, dinh dưỡng và nhà ở được công khai tài trợ không được xem là yếu tố tiêu cực đối với chi phí công vì các quy định hiện nay của chúng ta nhận thấy rằng những chương trình này quan trọng trong việc giữ cho các cộng đồng có sức khỏe, an toàn và có lợi cho các cá nhân.**

3. Những thay đổi gì đã được kiến nghị?

Trong khi việc kiểm tra liệu ai đó có khả năng trở thành một người được lợi ích từ phí công hay không vẫn còn là việc sau này, thay vào việc đánh giá liệu một đương đơn có khả năng trở thành người chủ yếu phụ thuộc vào sự hỗ trợ của chính phủ, **đề xuất quy định về việc một khoản phí công được bao gồm của một chương trình mà một người đơn thuần sử dụng. Việc sử dụng ở quá khứ và hiện tại của một loạt các lợi ích cũng có thể sẽ được xem xét.**

4. Những xem xét khác trong việc xác định chi phí công theo đề xuất mới là gì?

Đề xuất có thể cho phép các nhân viên di trú được xem xét thông thạo tiếng Anh (tích cực), hoặc không thông thạo tiếng Anh (tiêu cực) là một yếu tố. Việc sử dụng sự miễn giảm chi phí nhập cư ở quá khứ cũng có thể mà yếu tố tiêu cực. Đề xuất cũng sẽ yêu cầu người nhập cư nộp kèm một báo cáo về tín dụng cùng với một Tờ khai Tự chủ về kinh tế.

5. Những loại lợi ích nào có thể được sử dụng theo đề xuất mới?

Đề xuất mở rộng danh sách các chương trình được tài trợ công khai mà những nhân viên di trú có thể xem xét khi quyết định chi phí công. **Các quy định được đề xuất thay đổi các chính sách đã được áp dụng trong nhiều thập kỷ miễn trừ cho việc sử dụng chăm sóc sức khỏe, dinh dưỡng và chương trình nhà ở cho một cá nhân ra khỏi sự xem xét.**

Theo quy định được đề xuất, việc sử dụng Medicaid, chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng (SNAP, trước đây được hiểu là Food Stamps), Phần 8 hỗ trợ nhà ở, và lợi ích thuốc kê toa của Medicare Phần D (Part D) cho Low – Income Subsidy trong quá khứ và hiện tại cũng có thể được sử dụng như là một chứng cứ rằng một đương đơn thẻ xanh hoặc visa



không được chấp nhận dưới cơ sở của chi phí công.

Đề xuất cũng xem xét rằng việc sử dụng tất cả các trợ cấp tiền mặt, bao gồm TANF, SSI và bất cứ chương trình hỗ trợ tiền mặt nào của tiểu bang, cũng có thể làm cho một cá nhân bị từ chối theo cơ sở chi phí công.

6. Nếu các quy định được đề xuất được thực hiện, việc sử dụng các chương trình trong quá khứ có được xem xét

Quy định được kiến nghị sẽ không có hiệu lực trong quá khứ (hồi tố) nếu nó được thông qua. Nó sẽ không ngược đãi việc sử dụng trong quá khứ của những chương trình mới được bao gồm, như là Medicaid, hỗ trợ nhà ở và SNAP (Food Stamps) nếu chúng đã từng được sử dụng trước khi quy định cuối cùng trở thành có hiệu lực. Các gia đình sẽ có một khoảng thời gian là 60 ngày sau khi quy định cuối cùng được công bố để ra khỏi một chương trình. Những người nhập cư có thể đến để tư vấn với một chuyên gia di trú – người hiểu rõ chi phí công để tìm hiểu liệu quy định chi phí công có áp dụng đối với họ hoặc gia đình của họ hay không.

7. Điều gì không được xem xét trong việc xác định chi phí công theo kiến nghị mới?

Các lợi ích được nhận bởi các thành viên trong gia đình của người nhập cư sẽ không được xem xét trong việc xác định chi phí công. Hơn nữa, đề xuất không thay đổi những chính sách lâu dài cho phép người nhập cư tiếp cận đến chăm sóc y tế khẩn cấp và cứu trợ thiên tai mà không gây hậu quả của chi phí công. Việc sử dụng các chương trình miễn giảm bữa trưa tại trường hoặc các chương trình sau giờ học cũng sẽ không được xem xét.

Để ý kiến quý vị được xem xét đến trước ngày 10 tháng 12 năm 2018, hãy đóng góp các bình luận của quý vị tại <https://protectingimmigrantfamilies.org/#take-action>.

Nội dung của FAQ này được trích từ trang mạng của Trung Tâm Nguồn Tài nguyên dành cho Nhập cư Hợp pháp (Immigrant Legal Resource Center).

Để có thêm thông tin, hãy truy cập www.ilrc.org/public-charge.